

Informe de política lingüística del curs 2021-2022

(1 d'octubre de 2021 a 30 de setembre de 2022)

Sumari

- 1.- Acords, compromisos i retiment de comptes.....pàg. 3**
- a) Acords, compromisos i retiment de comptes interns a la UPF
 - b) Acords, compromisos i retiment de comptes amb institucions o entitats externes a la UPF
- 2.- Hores de docència segons la llengua del PDI informada:.....pàg. 6**
Oferta docent consolidada del curs 2021-12, perspectiva històrica i previsió del curs 2022-23
- a) Llengües de docència a assignatures de grau
 - b) Llengües de docència a assignatures de màster
 - c) Llengües de les tesis doctorals
- 3.- Incidències i queixes relatives a les llengües.....pàg. 12**
- a) Revisió dels protocols per presentar queixes i comunicar incidències
 - b) Informes de la UPF per al Departament de Recerca i Universitats
 - c) Informe del Síndic de Greuges de la UPF del curs 2021-22
- 4.- Formació en llengües.....pàg. 14**
- a) Oferta formativa per al PDI
 - b) Oferta formativa per al PAS
 - c) Oferta formativa de cursos de llengües per a la comunitat UPF (PDI i estudiants internacionals)
- 5.- Acreditació lingüística del PDI.....pàg.24**
- a) Campanya informativa i d'actualització de dades i renovació del procés d'acreditació lingüística del PDI
 - b) Dades d'acreditació de coneixements suficients de català per a la docència
 - c) Acreditació per a la docència en anglès
- 6.- Acreditació lingüística dels estudiants.....pàg.27**
- a) Canvis relatius al requisit d'acreditació de terceres llengües
 - b) Acreditació del coneixement lingüístic per a la mobilitat

7.- Foment d'ús i aprenentatge de llengües.....pàg.30

- a) Premis per fomentar l'ús de la llengua catalana: millor tesi doctoral i d'altres
- b) Voluntariat Lingüístic
- c) Mínor en Plurilingüisme
- d) Campus Plurilingüe
- e) EUTOPIA
- f) Ajuts PARLA 3

8.- Càtedra Pompeu Fabra.....pàg.36

9.- Comunicació i difusió.....pàg.38

- a) Actualització del portal "Les llengües a la UPF"
- b) Avaluació de la qualitat lingüística de la web institucional

Annexos.....pàg.41

- Annex 1: Bases del Premi a la Millor tesi doctoral escrita en català
- Annex 2: Relació de gràfics i taules

1. Acords, compromisos i retiment de comptes

a. Acords, compromisos i retiment de comptes interns a la UPF

A l'inici del seu mandat el Rector Oriol Amat va fer efectiu el compromís pres en el seu programa electoral d'incloure en el Programa de Govern diverses actuacions clau relatives a l'àmbit de política lingüística, en concret, crear un càrrec específic que vetllés per la política lingüística (Comissionada de Política Lingüística), incrementar els grups impartits en català, implementar més mesures per garantir la seguretat lingüística, i dedicar un dels Equips de Resposta Ràpida (ERR) a les llengües en la docència.

Durant la seva primera reunió de diagnosi, aquest ERR fa palesa la complexitat del tema i centra les seves deliberacions en febleses relacionades amb la llengua catalana a les titulacions. L'equip reconeix que la comunitat universitària recull actualment una preocupació social existent respecte els usos socials de la llengua catalana. En relació a l'àmbit universitari, l'ERR recull la tensió entre l'ús de la llengua catalana i l'obertura de les universitats catalanes a la internacionalització, en concret, a la presència d'estudiants internacionals de països i procedències lingüístiques molt diverses en assignatures de grau i màster i a la captació internacional de professorat. Les dades analitzades en la primera sessió indiquen que (1) la docència en català a la UPF és més baixa que a d'altres universitats catalanes però que la docència en castellà als graus és similar a la de les altres universitats; en canvi, el percentatge de docència en anglès és molt més elevat a la UPF, (2) hi ha percentatges molt desiguals de docència en català entre els graus de la UPF, (3) malgrat que les normatives estan dirigides a mantenir els principis de transparència i seguretat lingüístiques, cada any es donen incidències —tot i que poques en relació a la quantitat de grups de docència— amb les llengües de docència, i (4) cal millorar la informació que es dona tant internament com externament en relació tant a usos lingüístics acadèmics com a normatives lingüístiques, incloent-hi els conceptes de transparència i seguretat lingüístiques.

Durant la segona i tercera reunió, l'ERR proposa diverses accions que es poden dur a terme en relació a les febleses detectades, sobretot en qüestions d'ús del català i de seguretat lingüística. L'informe final de l'ERR de l'1 de desembre de 2021 constitueix la base principal del Pla d'Actuacions per al 2022 i el 2023 en relació amb l'ús del català a la UPF (<https://www.upf.edu/web/llengues/politica-linguistica>) que es va presentar al Consell de Govern, a la Comissió de Política Lingüística i, per invitació, a la Comissió Acadèmica del Consell Social. També es va fer públic al portal “Les llengües a la UPF”. Aquest document recull un primer pla d'actuacions en l'àmbit de la política lingüística a la UPF i, especialment, en relació amb l'ús del català. Aquestes actuacions s'implementaran al llarg del 2022 i el 2023. Es tracta d'un document de tipus operatiu i de síntesi que neix com a resultat del treball realitzat, no només per l'equip de resposta

ràpida, sinó també de les anàlisis i les reflexions dutes a terme per la Comissionada de Política Lingüística entre els mesos de setembre i desembre del 2021 i de la seva participació en la Comissió de Llengua de la Xarxa Vives i la Comissió de Política Lingüística del Consell Interuniversitari de Catalunya.¹ El document també inclou actuacions previstes als Acords pel Claustre de la UPF l'1 de desembre del 2021 (<https://www.upf.edu/web/universitat/sessio-d-1-de-desembre-del-2021>). Aquest Pla no és exhaustiu, i es basa en una primera anàlisi sobre la situació a la UPF en relació amb la llengua catalana.

Finalment, cal esmentar que aquest curs s'han renovat els membres de la Comissió de Política Lingüística de la UPF (<https://www.upf.edu/web/universitat/comissio-politica-linguistica>) amb nous representants del col·lectiu d'estudiants, del PAS i també dels Departaments.

Donada la llargada dels documents esmentats en aquesta secció, aquests s'inclouen en el present informe mitjançant enllaços a la pàgina web “Política lingüística” del portal “Les llengües a la UPF”.

b. Acords, compromisos i retiment de comptes amb institucions o entitats externes a la UPF

Durant el curs 2021-2022, la UPF ha participat activament en diversos espais externs dedicats institucionalment a la política lingüística universitària. Així la Comissionada de Política Lingüística ha participat en totes les sessions de la Comissió de Política Lingüística convocades pel Consell Interuniversitari de Catalunya i totes les sessions de diversos grups de treball, constituïts per vicerectors de les universitats catalanes, convocats regularment per la Direcció General d'Impacte Territorial i Social del Coneixement del Departament de Recerca i Universitats de la Generalitat de Catalunya. Aquesta Comissió i els grups de treball s'han dedicat a arribar acords interuniversitaris en relació a dos temes diferents: (1) l'enfortiment de la llengua catalana en el sistema universitari i de recerca de Catalunya i (2) a l'acreditació de competències en terceres llengües. La Comissionada de Política Lingüística també ha participat en la Comissió de Llengua de la Xarxa Vives que es va reunir el novembre de 2021 a la Universitat de València.

L'acord més destacable que s'ha signat en el marc del Consell Interuniversitari de Catalunya, basat en les conclusions dels grups de treball, ha estat el [Pla d'enfortiment de la llengua catalana en el sistema universitari i de recerca de Catalunya](#) (juny de 2022) (<https://www.upf.edu/web/llengues/politica-linguistica> > Secció Marc Interuniversitari Català) en el qual hi han tingut cabuda moltes de les actuacions proposades en el Pla

¹ Vegeu a <https://www.vives.org/programes/llengua2/#LlenguaPL> més informació relativa a la política lingüística impulsada per la Xarxa Vives. La UPF s'adhereix als seus principis generals i participa activament en les jornades i sessions de treball que s'hi dediquen.

d'actuacions de la UPF esmentat més amunt. Donada la llargada d'aquest document, aquest s'inclou en el present informe mitjançant enllaç a la pàgina web "Política lingüística" del portal "Les llengües a la UPF".

Al llarg del curs acadèmic s'han realitzat també dues reunions del Rector i la Comissionada amb representants de Plataforma per la Llengua en les quals l'entitat va exposar la seva preocupació per les incidències i queixes lingüístiques i pels percentatges de docència en català a la universitat. Com a fruit de la primera reunió es va convidar un representant de l'entitat a participar de les reunions de l'ERR i després es va compartir amb l'entitat el Pla d'Actuacions resultant de l'ERR. L'entitat va lliurar a la Comissionada un informe en què recollien les queixes lingüístiques relatives a les llengües en la docència a la UPF que l'entitat havia rebut. Aquest informe s'ha fet públic a la pàgina "Política lingüística" del portal.

2. Hores de docència segons la llengua del PDI informada: Oferta docent consolidada del curs 2021-12, perspectiva històrica i previsió del curs 2022-23

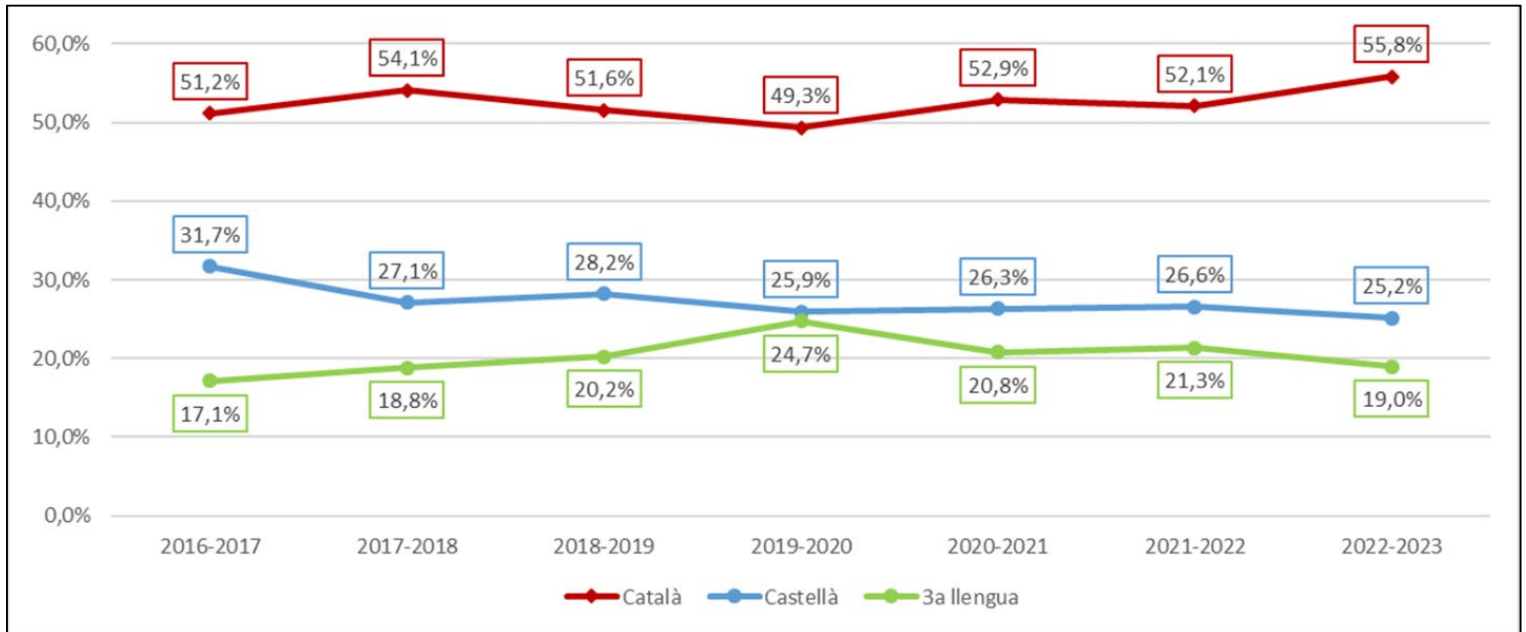
En aquest apartat es presenten de manera gràfica les llengües d'impartició de la docència a la UPF. En primer lloc es presenten les dades relatives a l'oferta de grau i en segon lloc les de màster. Donat que el darrer informe anual de Política Lingüística que es va fer a la UPF és del 2018, s'hi fa constar informació consolidada relativa a les llengües d'impartició des del curs 2016-17 fins el curs 2021-22.

A les gràfiques relatives a la docència en general a la UPF, també s'hi podrà trobar informació relativa a la previsió de percentatges d'hores de docència segons la llengua del PDI informada del curs 2022-23 i, a les gràfiques relatives a la docència del primer trimestre, s'hi pot trobar informació consolidada. La informació relativa al curs 2022-23 és rellevant en el present informe perquè és el resultat de les mesures que han implementat els deganats com a resultat dels informes interns que cada deganat va lliurar el passat curs a la Comissionada en què analitzaven la situació de les llengües de docència al seus graus i feien una previsió d'actuacions a dur a terme internament. En aquest document preparat per la Comissionada es pot trobar l'[Informe sobre mesures per incrementar la docència en català en els graus de la UPF](#) de 25 de març de 2021 (<https://www.upf.edu/web/llengues/politica-linguistica> > Secció Memòries i Informes). Les anàlisis i mesures que s'inclouen a l'informe responen a un dels acords del Claustre de l'1 de desembre de 2021. Aquesta informació ha estat presentada al Consell de Direcció de la UPF el 28 de setembre de 2022 i enviada a tots els Director(e)s de Departament, Degan(e)s i Caps d'UGA a principis d'octubre. També s'ha fet pública a la pàgina web "Política lingüística" del portal "Les llengües a la UPF".

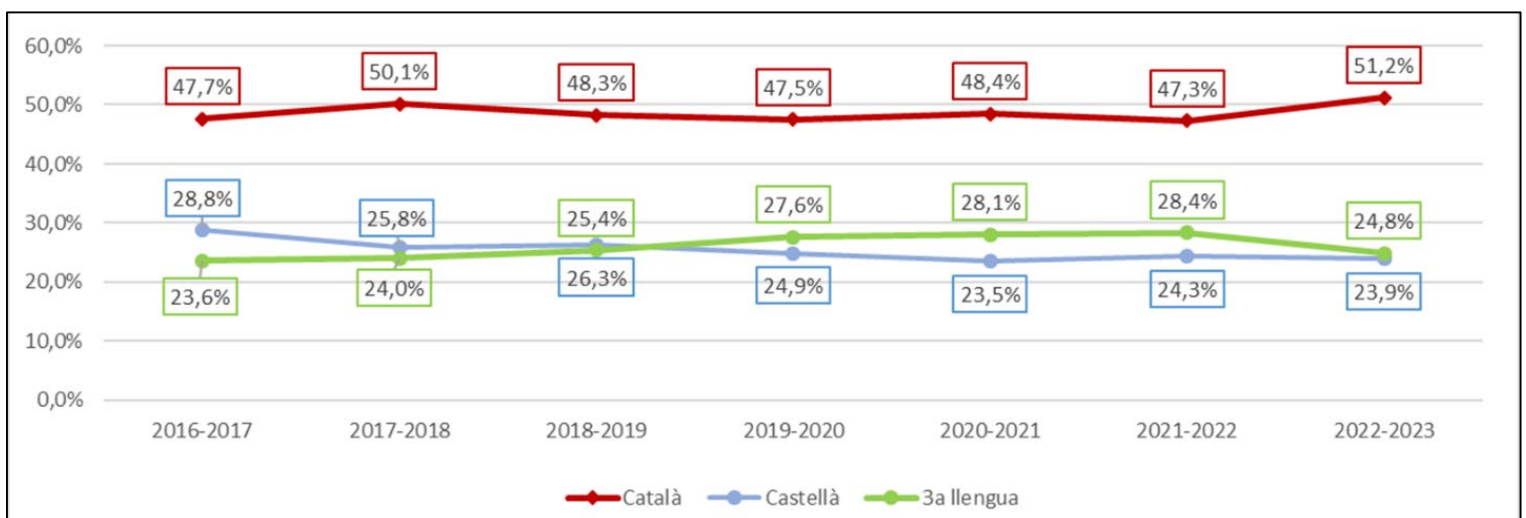
a. Llengües de docència a assignatures de grau

Els següents gràfics mostren diversos indicadors rellevants vinculats a les llengües de docència en els graus UPF, segons criteris de còmput del Departament d'Universitats i Recerca.

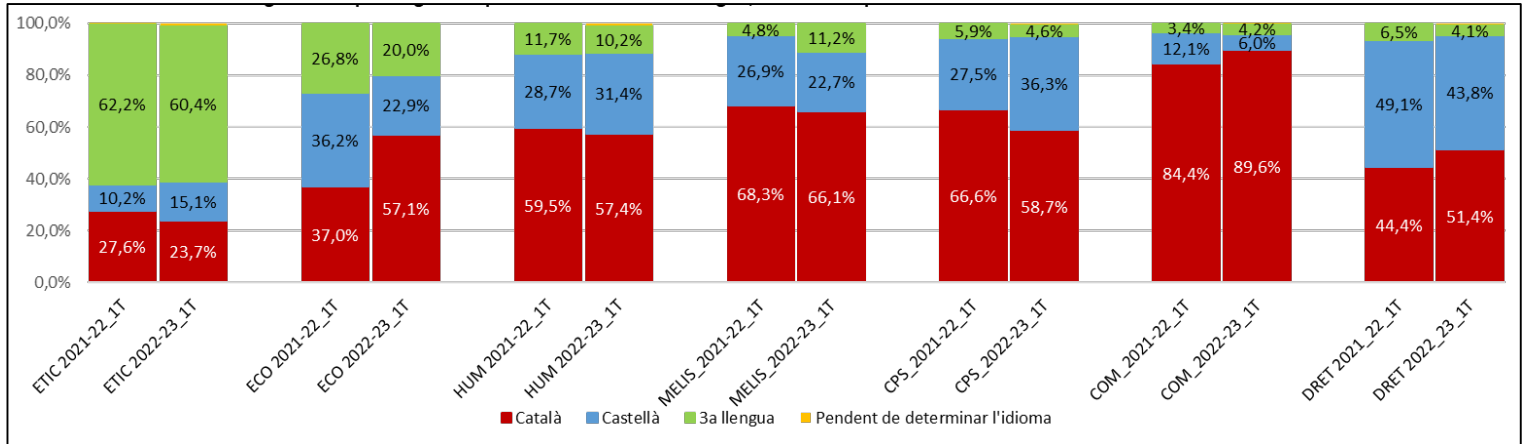
Gràfic 1. Hores de docència impartides als graus segons la llengua del PDI informada (%) (cursos 2016-17 a 2022-23) (excepte graus impartits exclusivament en anglès, interdisciplinaris i UCA de Traducció i Ciències del Llenguatge)



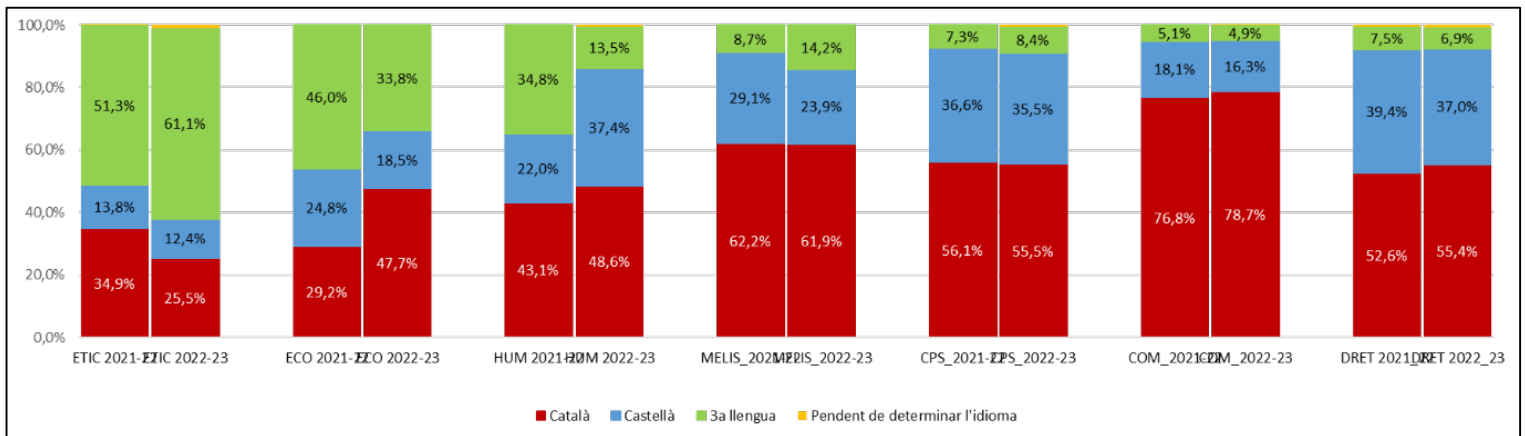
Gràfic 2. Hores de docència impartides als graus segons la llengua del PDI informada (%) (cursos 2016-17 a 2022-23)



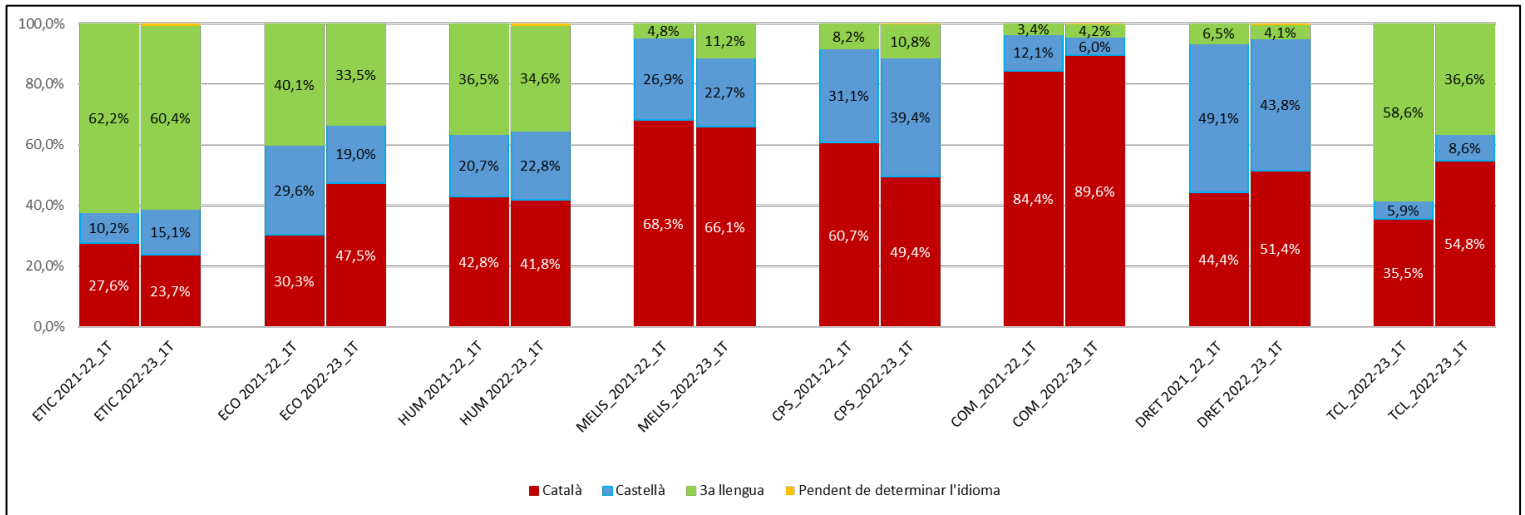
Gràfic 3. Llengua en la qual s'ofereix la docència als graus el 1r trimestre del curs per centres (cursos 2021-22 i 2022-23) (tots els graus excepte els graus impartits exclusivament en anglès, els interdisciplinaris i els de la UCA de Traducció i Ciències del Llenguatge)



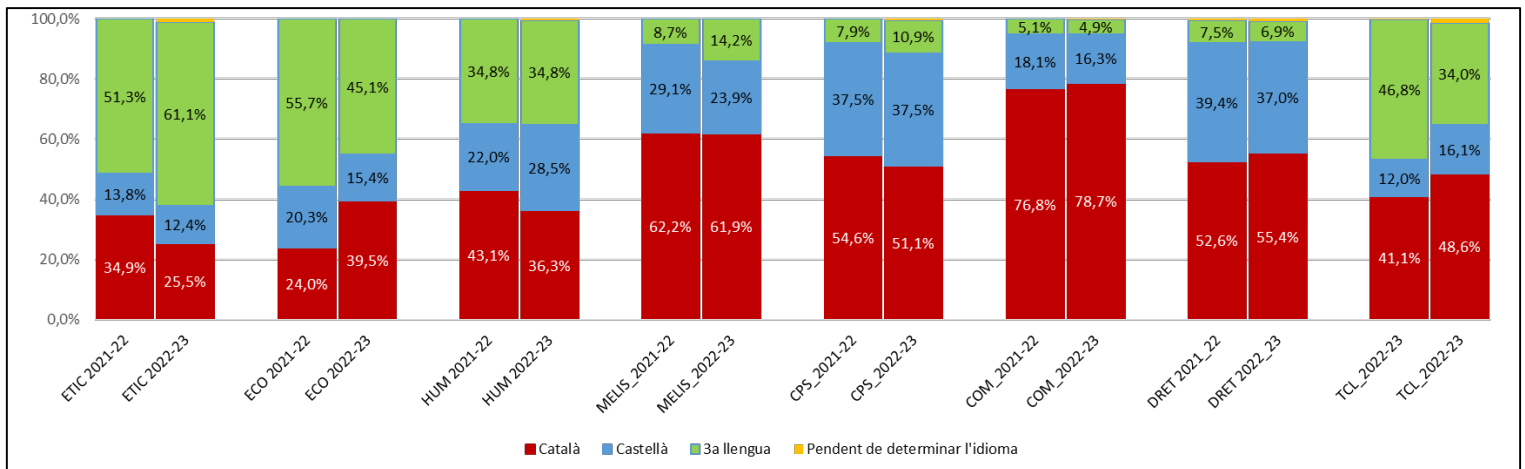
Gràfic 4. Llengua en la qual s'ofereix la docència als graus per centres (cursos 2021-22 i 2022-23) (tots els graus excepte els graus impartits exclusivament en anglès, els interdisciplinaris i els de la UCA de Traducció i Ciències del Llenguatge)



Gràfic 5. Llengua en la qual s'ofereix la docència als graus el 1r trimestre del curs per centres (cursos 2021-22 i 2022-23), inclou tots els graus de tots els àmbits



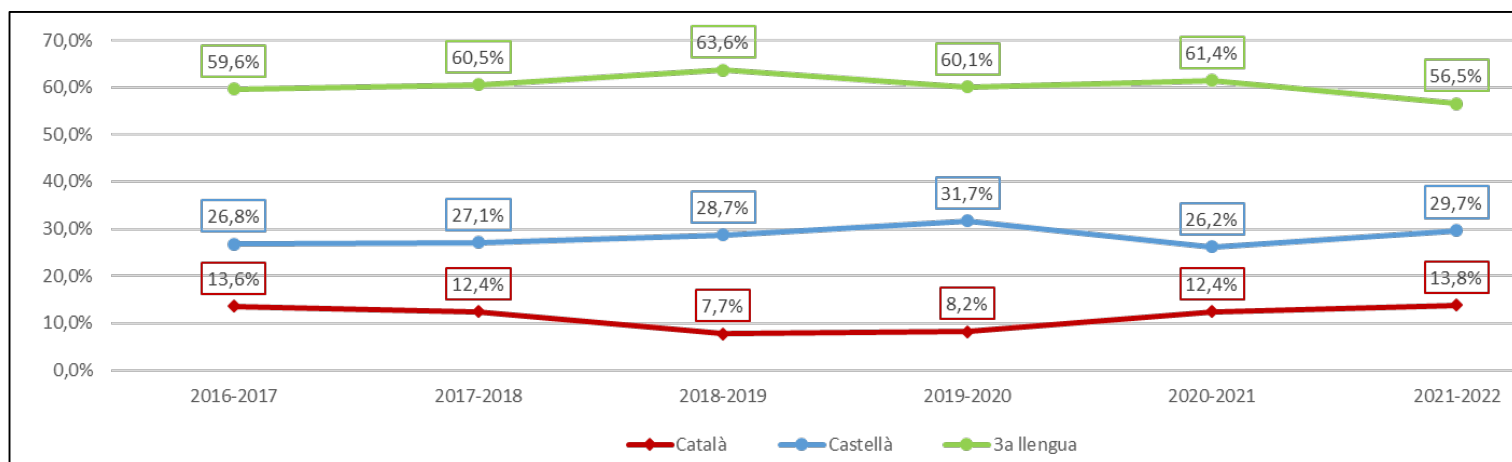
Gràfic 6. Llengua en la qual s'ofereix la docència als graus per centres (cursos 2021-22 i 2022-23)



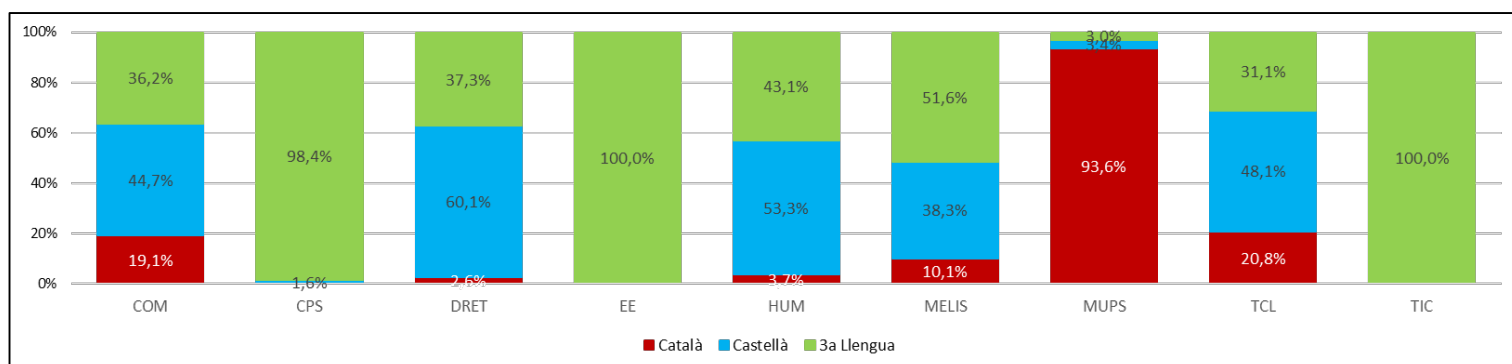
b. Llengües de docència a assignatures de màster

Els següents gràfics mostren diversos indicadors rellevants vinculats a les llengües de docència en els màsters UPF.

Gràfic 7. Hores de docència impartides als màsters segons la llengua del PDI informada (%) (cursos 2016-17 a 2021-22)



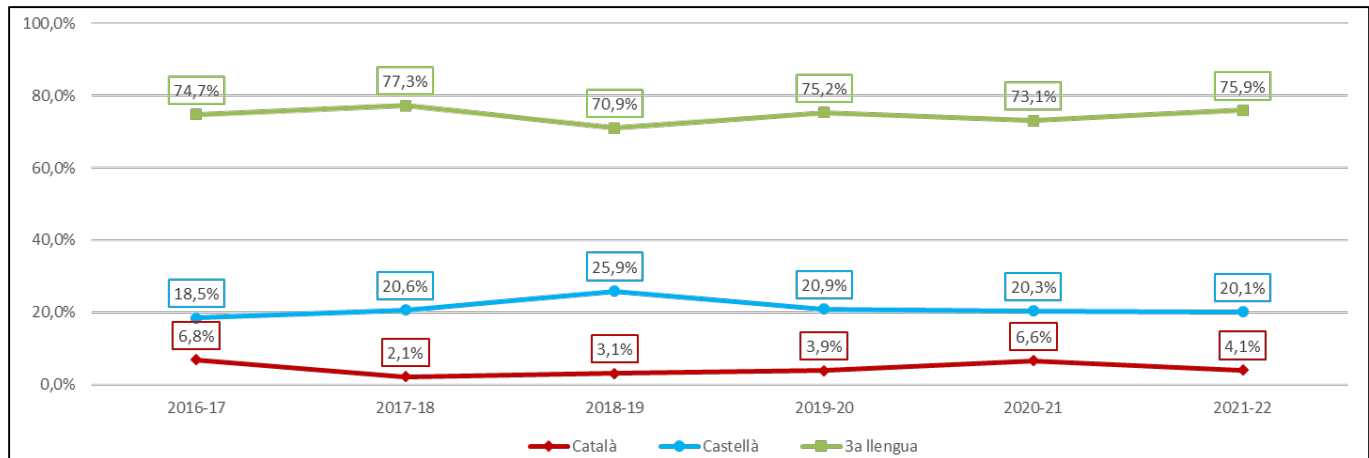
Gràfic 8. Llengua en la qual s'ofereix la docència als màsters per centres (curs 2021-22)



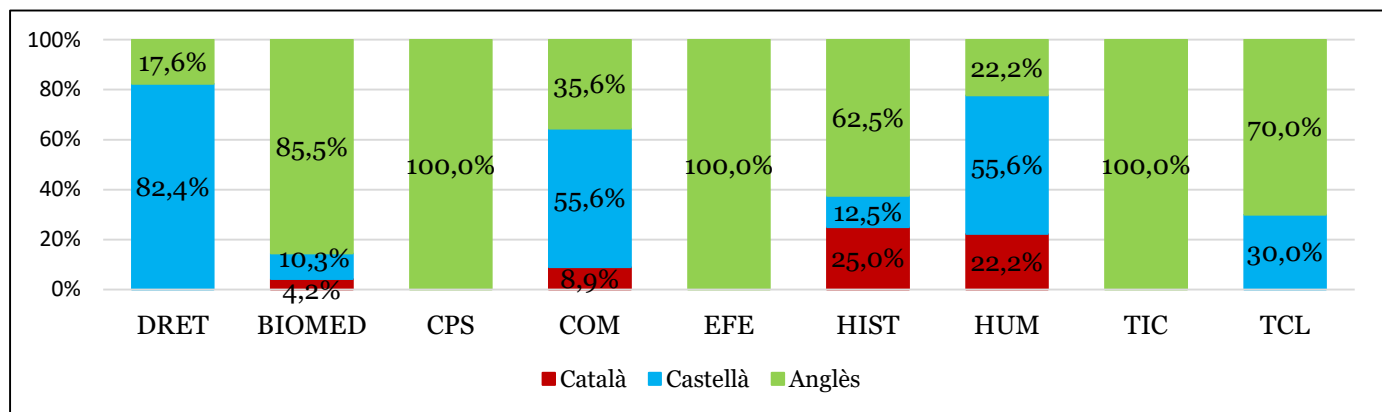
c. Llengües de les tesis doctorals

Els següents gràfics mostren diversos indicadors rellevants vinculats a les llengües en les tesis doctorals de la UPF.

Gràfic 9. Tesis segons la llengua de redacció (cursos 2016-17 a 2021-22)



Gràfic 10. Tesis segons l'idioma de redacció per Programa de Doctorat (curs 2021-22)



Gràfic 11. Tesis segons l'idioma de redacció per Programa de Doctorat (curs 2020-21)

Programa de Doctorat	Total	Català	Castellà	3a llengua	Català/ Castellà	Català/ 3a llengua	Castellà/ 3a llengua	Català/Castellà/ 3a llengua
DRET	17		14	3				
BIOMED	91	2	7	75	1	2	3	1
CPS	7			7				
COM	15	1	7	4			2	1
EFE	16			16				
HIST	8	2	1	5				
HUM	9	2	5	2				
TIC	37			37				
TCL	25		6	16			3	
Total Doctorats UPF	225	7	40	165	1	2	8	2

3. Incidències i queixes relatives a les llengües

a. Revisió dels protocols per presentar queixes i comunicar incidències

Durant el curs, s'han revisat els protocols per presentar queixes i comunicar incidències relatives a les llengües, especialment, en la docència. S'ha constatat que la UPF ja tenia un protocol de comunicació d'incidències que funcionava correctament i que era públic al portal web "Les Llengües a la UPF". Tanmateix, s'ha habilitat un nou canal de comunicació mitjançant un CAU a l'apartat "Atenció acadèmica a l'estudiant > Llengües de la docència" del Campus Global per fer-lo més accessible als estudiants. També s'ha millorat la informació al portal dedicant-hi un apartat específic. A la pàgina s'hi ha afegit informació respecte al circuit que segueixen les incidències i queixes un cop presentades i també respecte al seguiment que se'n fa. Tota aquesta informació es pot trobar a la pàgina "Seguretat lingüística i incidències/queixes" del Portal Les llengües a la UPF (<https://www.upf.edu/web/llengues/seguretat-linguistica-i-incidencies>).

b. Informes de la UPF per al Departament de Recerca i Universitats

En el curs 2021-22 el Departament de Recerca i Universitats ha iniciat un seguiment de les incidències i queixes relatives a les llengües d'impartició de la docència que es reben a totes les universitats catalanes del Consell Interuniversitari de Catalunya. Per complir amb aquest seguiment la UPF ha realitzat dos informes que han recollit les incidències i queixes rebudes a la universitat. Aquí (<https://www.upf.edu/web/llengues/politica-linguistica> > Secció Memòries i Informes) es poden trobar els dos informes enviats per la UPF, segons les indicacions rebudes de la Direcció General corresponent: informe intern per a la Conselleria d'Universitats i Recerca de novembre de 2021 i informe intern de maig de 2022.

En el curs 2021-22 s'ha recollit un total d'11 incidències que han arribat als Deganats de la UPF mitjançant els diversos canals de presentació d'incidències, 8 per un canvi d'idioma a l'assignatura-grup degut a un canvi de professor i 3 per altres incidències). Per estudi les incidències han estat les següents:

- Doble Grau en Dret-ADE/Eco - 2
- Grau en Economia - 1
- Grau en Administració i Direcció d'Empreses - 1
- Grau en Dret - 1
- Grau en Publicitat i Relacions Públiques - 3
- Grau en Periodisme - 1
- Màster Universitari en Estudis d'Àsia Pacífic en un Context Global - 2

Quant a queixes, se n'ha recollit un total de 6 (3 per canvi d'idioma a l'assignatura-grup per canvi de professor i 3 per altres queixes) que han estat les següents per estudi:

- Grau en Economia - 1
- Doble Grau en Dret-ADE/Eco - 2
- Grau en Administració i Direcció d'Empreses - 1
- Màster Universitari en Estudis d'Àsia Pacífic en un Context Global - 2

En aquests informes s'hi han recollit les incidències i queixes que han arribat als Deganats per via del CAU *Atenció acadèmica a l'estudiant > Llengües de la docència*, o mitjançant un escrit dirigit al degà(ana) o director(a) del centre o estudi, a més de les instàncies enviades al Punt d'Informació de l'Estudiant, i a la Línia Ètica de la UPF, en aquest cas si la incidència identificava l'assignatura concreta motiu de la queixa.

c. Informe del Síndic de Greuges de la UPF del curs 2021-22

En el seu informe del curs 2021-22 el Síndic de Greuges de la UPF ha inclòs dues seccions dedicades als expedients rebuts a l'Oficina del Síndic: una secció dedicada a *Incerteses davant l'exigència del nivell B2 en una llengua estrangera* i una secció dedicada a *Queixes pels canvis irregulars en la llengua de docència*.

Cal destacar que el Síndic va rebre quatre queixes relatives a les llengües, tres relacionades amb estudis de grau i una amb estudis de postgrau. Es remet a l'Informe del Síndic del curs 2021-22 (<https://www.upf.edu/web/sindic/informes-del-sindic>) per a la consulta de la naturalesa dels expedients comentats en aquestes dues seccions i de les reflexions i recomanacions del Síndic al respecte.

4. Formació en llengües

a. Oferta formativa per al PDI

La UPF ha implementat novament, després d'un any sense activitat, una oferta formativa en llengües i metodologia adreçada al Personal Docent i Investigador (PDI), que integra actuacions en **anglès i català**. L'oferta 2021-2022 ha comptat amb la participació d'un **total de 290 PDI de la UPF**.

FORMACIÓ EN ANGLÈS:

- **Metodologia en anglès: STEP Programme (*Skills for Teaching in English*):** novament s'han impartit els diferents cursos que integren aquest programa que té per finalitat garantir una docència òptima de diferents disciplines impartides en llengua anglesa per professors de la Universitat. Aquest programa integra, entre d'altres aspectes, la formació en metodologia en anglès, l'assessorament en la preparació de materials didàctics en aquesta llengua i les observacions de classe realitzades per tal de perfeccionar la comunicació de coneixements en anglès. Aquest programa, amb un total de 14 hores de formació, ha tingut una participació de 24 persones.
- **Anglès per a la docència:** s'han impartit dues edicions del curs de 10 hores *English for Academic Presentations* amb un total de 28 participants i tres edicions del curs de 10 hores *Oral Fluency for the Classroom* amb un total de 83 participants.
- **Anglès per a la recerca:** s'han impartit dues edicions del curs de 10 hores *English for Writing Academic Articles* amb un total de 39 participants i també l'acció formativa anomenada BaNDiT, que té com a finalitat donar suport lingüístic en anglès, tant en format oral com escrit, a doctorands i postdoctorants de la UPF (6 participants).
- **Formació en nivells de domini:** s'han impartit dos mòduls trimestrals de 30 hores cadascun de nivells C1.1 i C2.1, amb un total de 71 participants, amb l'objectiu de proporcionar un nivell excel·lent de llengua anglesa al PDI interessat.
- **Anglès per a l'acreditació:** s'ha impartit un taller de 6 hores de preparació del CLUC-EMI (Certificat de Capacitació per a la Docència en anglès per al PDI) amb un total de 10 participants.

Taula 1. Formació del PDI UPF en anglès (curs 2021-22)

Tipus de curs	Nombre de participants
Metodologia en anglès	
<i>STEP Programme (Skills for Teaching in English):</i>	
<i>Metodologia per a la docència</i>	9
<i>Materials & Development</i>	8
<i>Class observation</i>	7
Anglès per a la docència	
<i>English for Academic Presentations</i>	28
<i>Oral Fluency for the Classroom</i>	48
Anglès per a la recerca	
<i>English for Writing Academic Articles</i>	39
<i>BaNDiT (Suport lingüístic per a doctorats i postdoctorats)</i>	6
Formació en nivells de domini (C1 i C2)	
<i>Curs general d'anglès Pre-Advanced (C1.1 MECR)</i>	48
<i>Curs general d'anglès Pre-Proficiency (C2.1 MECR)</i>	23
Anglès per a l'acreditació	
<i>Taller CLUC-EMI (Certificat de Capacitació per a la Docència en anglès per al PDI)</i>	10
TOTAL	226

FORMACIÓ EN CATALÀ:

El PDI té accés prioritari al Programa Institucional UPF de català que ofereix cursos trimestrals des de nivell inicial (A1 MECR) fins al nivell de suficiència (C1 MECR). Com a complement d'aquesta oferta i per tal de respondre a les necessitats específiques en llengua catalana del PDI, també s'han realitzat els següents cursos:

Català per a la docència de PDI que no té el català com a llengua materna:

- Una edició del curs de 10 hores anomenat Nocions bàsiques de català per a la docència amb una participació de 10 persones.
- Tres edicions del curs de 10 hores anomenat Millora la teva fluïdesa i comunica't en català amb els teus estudiants (nivell B1 al primer trimestre, nivell B2 al segon i nivell C1 al tercer trimestre) amb una participació total de 29 persones.

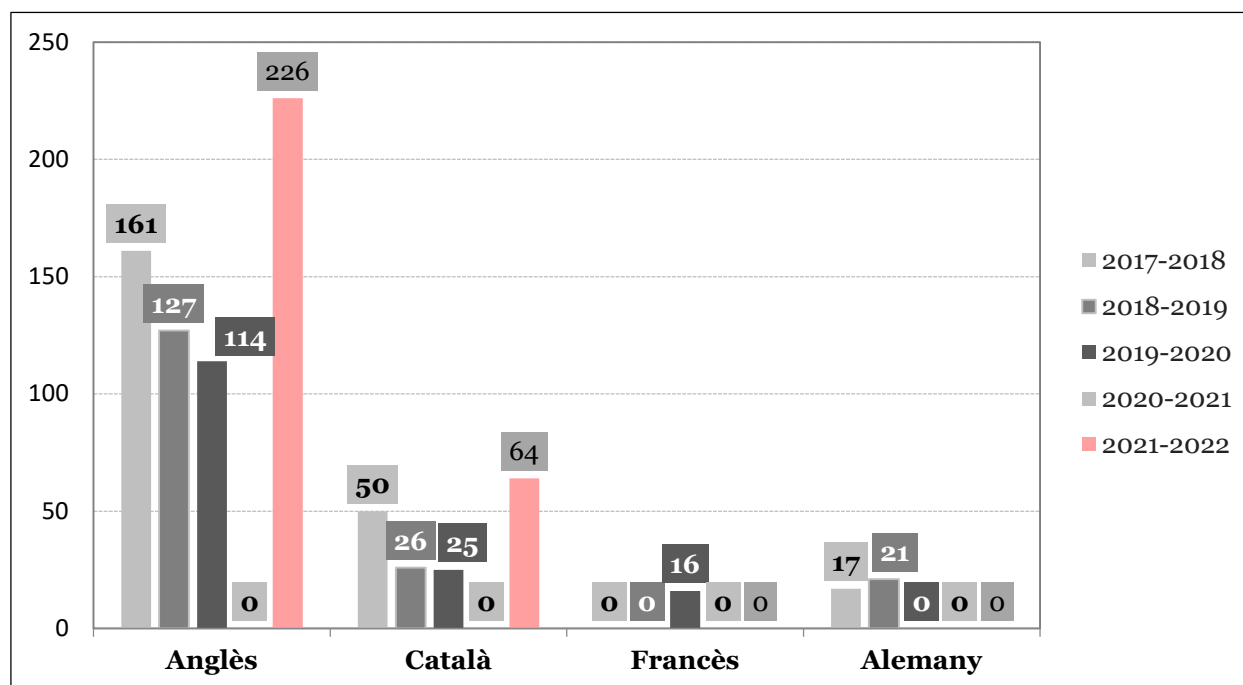
Català per a la docència del PDI catalanoparlant:

- Una edició del curs de 6 hores anomenat Tens dubtes gramaticals quan escrius en català? amb una participació de 10 persones.
- Dues edicions de l'acció formativa de 3 hores anomenada Assessora't sobre com acreditar el nivell C1 de llengua catalana, adreçat al PDI catalanoparlant interessat en acreditar-se oficialment a través dels exàmens oficials CIFALC que organitza Idiomes UPF a la UPF però que no necessita fer un curs de formació previ.

Taula 2. Formació del PDI UPF en català (curs 2021-22)

Tipus de curs	Nombre de participants
<i>Nocions bàsiques de català per a la docència</i>	10
<i>Millora la teva fluïdesa i comunica't en català amb els teus estudiants</i>	29
<i>Tens dubtes gramaticals quan escrius en català?</i>	10
<i>Assessora't sobre com acreditar el nivell C1 de llengua catalana</i>	15
Total oferta institucional	64

Gràfic 12. Evolució del nombre de participants en el programa d'ensenyament de llengües per al PDI (cursos 2017-18 a 2021-22)



b. Oferta formativa per al PAS

El nucli d'activitats del programa acadèmic per al Personal d'Administració i Serveis (PAS) integra cursos generals i cursos específics de diferents modalitats en dues llengües: **anglès i català**. L'oferta 2021-2022 ha comptat amb la participació d'un **total de 98 membres del PAS de la UPF**.

FORMACIÓ EN ANGLÈS:

- Dins el programa **Pla d'Anglès Avançat**, s'han realitzat 3 cursos de nivell B2.1, C1.1 i C1.2, amb un total de 46 participants.
- **Cursos específics a mida**: s'ha continuat amb el curs dissenyat específic per respondre a les necessitats específiques de diferents col·lectius del PAS, amb una participació de 45 persones.

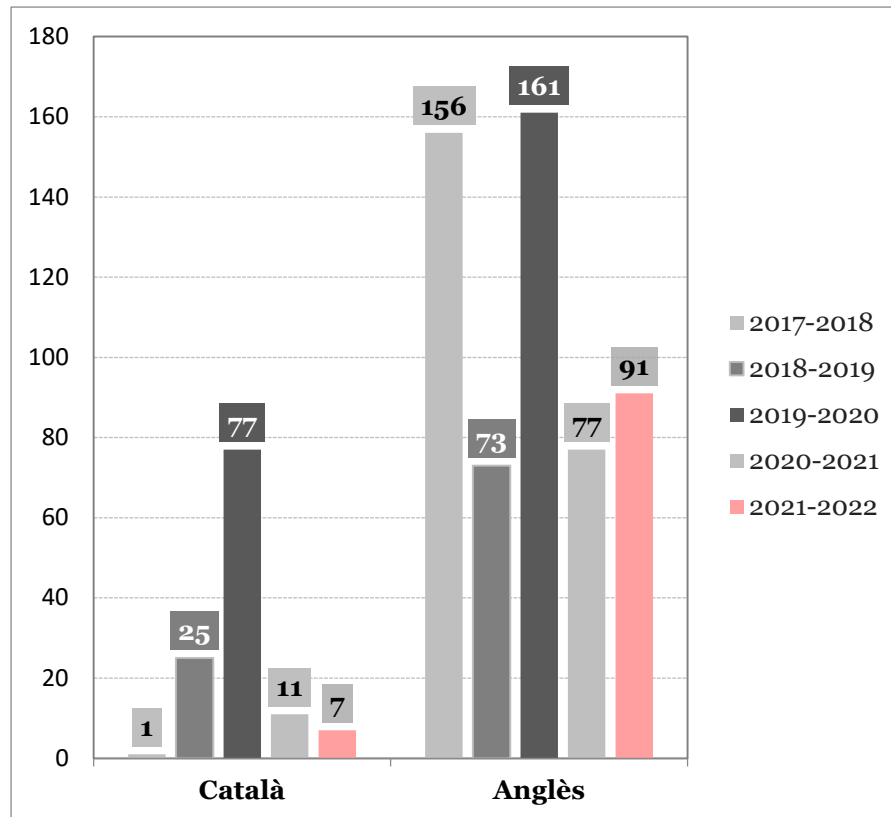
FORMACIÓ EN CATALÀ:

- S'ha realitzat una edició del curs de nivell C1 MECR amb un total de 7 participants.

Taula 3. Nombre de participants als cursos d'anglès i català a mida per al PAS (curs 2021-22)

Tipus de curs		Nombre de participants	
Anglès	Pla d'Anglès Avançat		46
	Cursos específics		45
	<i>English for University Administrators</i>		
	<i>English Maintenance</i>	21	
	EFUA: UGAS Poblenou	24	
Català	Curs de nivell C1		7
	Reforça el teu català		0
Total oferta institucional			98

Gràfic 13. Evolució del nombre de participants al programa d'ensenyament de llengües per al PAS (cursos 2017-18 a 2021-22)



c. Oferta formativa de cursos de llengües per a la comunitat UPF (PDI i estudiants internacionals)

FORMACIÓ EN CATALÀ:

Aquests cursos constitueixen el nucli d'activitats del programa que la UPF ofereix de manera subvencionada als alumnes o PDI no locals per tal d'acollir-los a la UPF i oferir-los formació en llengua catalana des del nivell inicial (A1 MECR) i fins al nivell superior (C2 MECR). En aquesta línia, es distingeixen dos programes:

1) PROGRAMA INSTITUCIONAL UPF

Cursos trimestrals de llengua catalana de 45 hores, des d'un nivell inicial fins a un nivell avançat, adreçats prioritàriament a estudiants internacionals d'intercanvi, estudiants de la resta d'Espanya i estudiants estrangers de grau, així com a PDI no catalanoparlants. Des de fa un temps la UPF ha volgut obrir la porta d'aquesta formació de català de qualitat universitària al públic extern, una iniciativa absolutament consolidada que permet any rere any incorporar més públic extern que tria la UPF com a lloc per formar-se en català.

- **CATALAN LANDING PROGRAMME:** aquesta oferta, adreçada exclusivament a la comunitat UPF nouvinguda, ha tingut més estudiants internacionals que l'any anterior, un total 58 inscrits, gràcies a la recuperació post pandèmia i al major volum d'estudiants internacionals que ha acollit la UPF enguany. Aquest programa ofereix dins del **pack d'acollida express** un taller de cultura molt sintètic de 6 hores (*Catalan Culture Survival Kit*) i un altre de llengua de 15 hores (*Catalan Language Survival Kit*), amb la finalitat d'oferir una acollida cultural i lingüística que en només dues setmanes prepari els estudiants no catalanoparlants de màster i doctorat per tal de començar els seus estudis a la UPF en condicions òptimes. D'altra banda, el **pack d'acollida** ofereix també un curs de 15 hores anomenat *A Quick Glance at Catalonia* per tal d'adquirir uns coneixements més aprofundits sobre cultura i un altre curs de 45 hores de nivell inicial de llengua catalana que permet assolir un A1 abans de començar els cursos de grau a la UPF.
- **Cursos trimestrals de llengua:** s'han obert un total de 13 grups de nivells diferents (des del nivell inicial A1 del Marc Europeu Comú de Referència per a les Llengües fins al nivell C1.1 del MEQR), amb una durada de 45 hores, distribuïts durant tot l'any acadèmic. El nombre d'estudiants total ha estat de 217 alumnes, la qual cosa suposa un increment respecte a anys anteriors derivat de la recuperació de la mobilitat internacional després de la pandèmia.
- **Cursos virtuals a través de Parla.cat:** s'han fet tres cursos de diferents nivells (des del nivell B2.1 del Marc Europeu Comú de Referència per a les Llengües fins al nivell C1.1 del MEQR), amb una participació total de 17 persones, en el si d'un itinerari dissenyat específicament per tal que membres de la comunitat universitària puguin assolir el nivell C1 de català en un període breu de temps.
- **Cursos específics de preparació del certificat oficial de nivell de Suficiència (C1 del MEQR):** aquest tipus de curs ha registrat un altíssim increment en la demanda (+46,84%), fonamentalment per l'interès del PDI de la UPF per acreditar-se i pel fet que l'acreditació del nivell C1 sigui necessària per a les diverses oposicions per a la funció pública. Se han realitzat un total de 5 edicions del curs de 30 hores de preparació del Certificat Interuniversitari de Nivell de Suficiència de la Comissió Interuniversitària de Formació i Acreditació Lingüístiques de Catalunya (CIFALC). Aquests cursos han tingut una participació total de 116 persones (19 són PDI) i la seva modalitat virtual ha tornat a tenir una molt bona acollida per part dels participants.

2) PROGRAMA DE PERFECCIONAMENT

El curs de preparació del **nivell superior (C2 del MEQR)** de català ha registrat un total de 170 participants a les vuit edicions del curs. Si es comparen aquestes dades amb les de fa cinc anys (35 participants i dues edicions del curs), s'observa un creixement del 382,85%, que s'explica pel fet que ha esdevingut obligatori en uns casos i meritori en altres l'acreditació del nivell C2 per a l'exercici de la funció pública.

Aquest curs, adreçat a la comunitat UPF i també al públic extern, permet presentar-se amb garanties d'èxit a l'examen oficial de nivell superior de la CIFALC, homologat per la Generalitat de Catalunya. Per tercer any consecutiu, aquests cursos s'han realitzat en modalitat virtual a través de classes per videoconferència i l'índex de satisfacció dels participants ha sigut excel·lent.

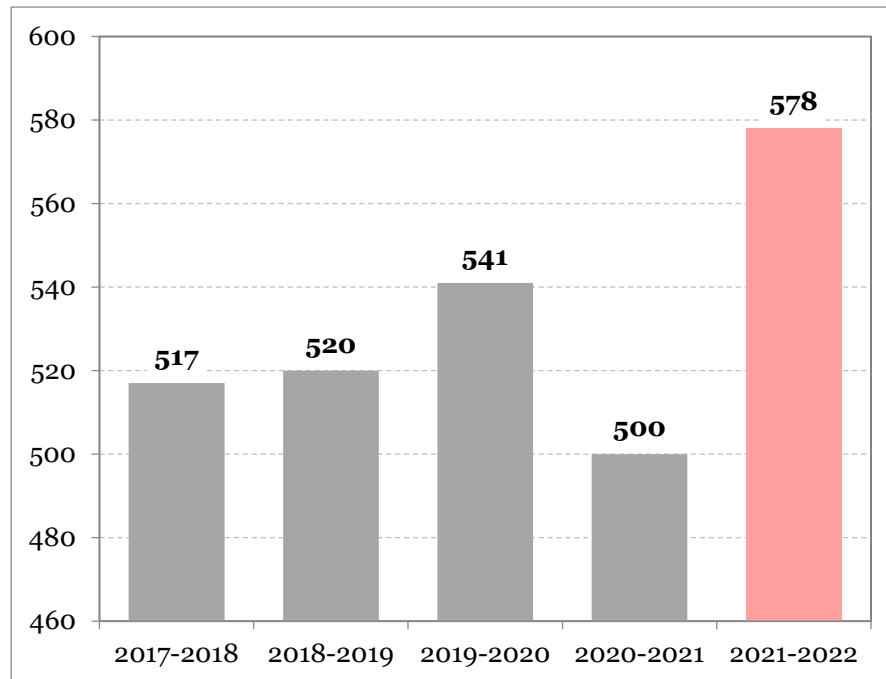
A més a més, per primera vegada, la UPF ha volgut oferir un descompte de 100€ als PDI interessats en formar-se en el nivell superior (C2), un per sobre del nivell requerit per a la seva acreditació lingüística (C1, nivell de suficiència).

En conclusió, d'aquest curs acadèmic s'hauria de destacar el manteniment de la forta pujada en la demanda dels nivells més alts de català (C1 i C2 MECR) que respon, entre d'altres aspectes, al fet que són reconeguts com a mèrits o requisits dins de la funció pública a la Generalitat, així com el fet que la mobilitat internacional s'ha recuperat i per tant també hi ha hagut molts més alumnes als cursos d'acollida i de formació inicial en català. **El nombre d'alumnes de català d'enguany (578) suposa un increment d'un 15,6% respecte el curs passat i és la xifra més alta de les registrades als últims 5 anys (vegeu Gràfic 1.1).**

Taula 4. Nombre d'estudiants del programa de català d'Idiomes UPF (curs 2021-22)

Tipus de curs	Nombre d'estudiants	% variació respecte curs anterior
<i>Oferta institucional UPF</i>		
Cursos trimestrals (45 hores)	217	34,78%
<i>Catalan Landing Program</i>	58	31,82%
Cursos no presencials, Parla.cat	17	-39,29%
Curs de preparació del diploma de nivell de Suficiència (C1 MECR, 30 hores)	116	46,84%
Total oferta institucional	408	30,77%
<i>Oferta específica Idiomes UPF</i>		
Curs de preparació del diploma de nivell Superior (C2 MECR, 100 hores)	170	-9,57%
Total oferta específica Idiomes UPF	170	-9,57%
Total cursos de català	578	15,60%

Gràfic 14. Evolució del nombre d'estudiants del programa de català d'Idiomes UPF (cursos 2017-18 a 2021-22)



FORMACIÓ EN ESPANYOL:

Durant el curs acadèmic 2021-2022 es va començar a registrar una recuperació dels efectes tan negatius causats per la pandèmia que, entre d'altres coses, va aturar el ritme habitual de mobilitat internacional i per tant de la demanda dels cursos d'espanyol i català a la UPF i a totes les universitats.

S'ha de destacar també que **Idiomes UPF**, ha superat un llarg procés d'acreditació de qualitat i ha esdevingut **centre d'ensenyament d'espanyol acreditat per l'Institut Cervantes**. Aquesta acreditació subratlla l'alt nivell de qualitat dels programes d'espanyol impartits a la UPF.

1) PROGRAMA INSTITUCIONAL UPF

Cursos trimestrals de llengua espanyola de 45 hores, des d'un nivell inicial fins a un nivell intermedi, adreçats prioritàriament a estudiants internacionals d'intercanvi i a estudiants estrangers de grau i subvencionats per la UPF.

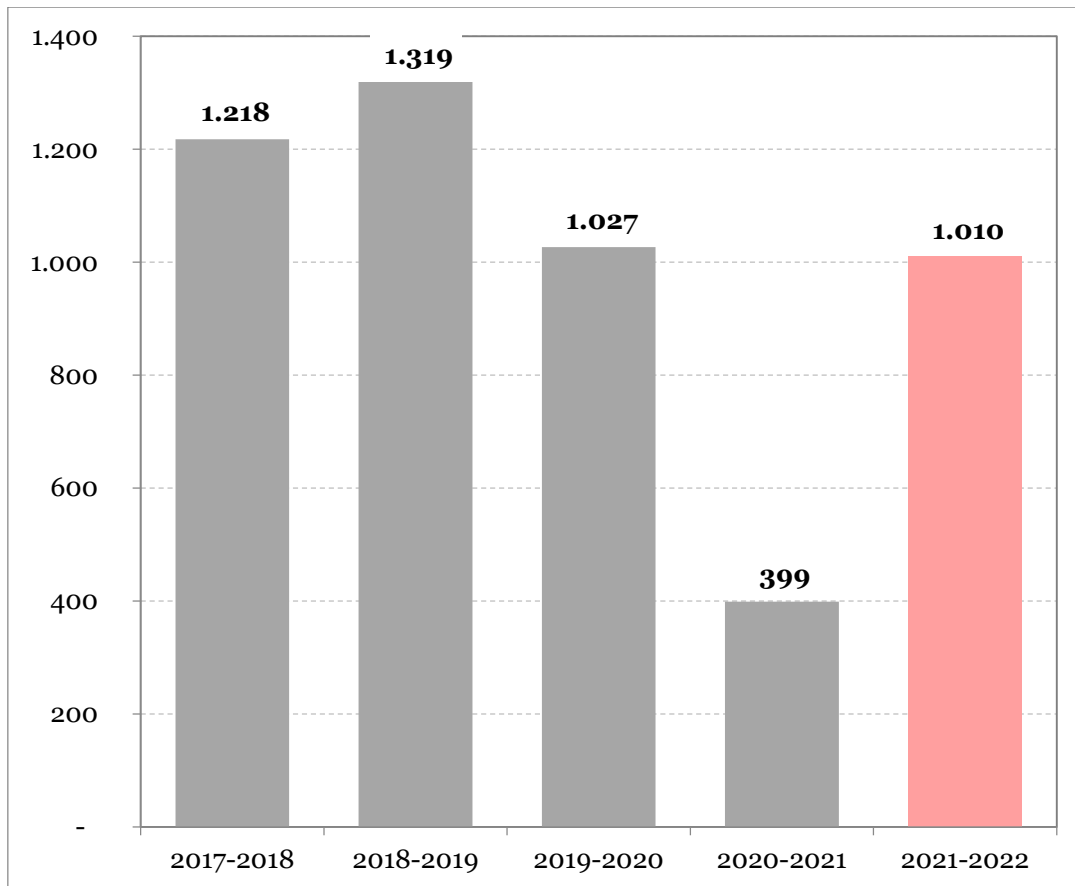
— **Cursos trimestrals de llengua:** s'han obert el total habitual de 8 grups trimestrals de tres nivells diferents (inicial A1, bàsic A2 i intermedi B1 del MECR), distribuïts durant tot l'any acadèmic. El nombre **total d'estudiants ha estat de 267, la qual cosa reflecteix un increment de 67,92% respecte l'any anterior** i posa de manifest també la pujada en el nombre d'estudiants internacionals que enguany ha pogut visitar la UPF.

2) MÉS OFERTA DE LA UPF

Taula 5. Nombre d'estudiants del programa d'espanyol d'Idiomes UPF (curs 2021-22)

Tipus de curs	Nombre d'estudiants	% variació respecte curs anterior
<i>Oferta institucional UPF</i>		
Cursos trimestrals (45 hores)	267	67,92%
Total oferta institucional	267	67,92%
<i>HESP/BaPIS/BISS. Cursos a mida per estudiants de grau</i>		
Cursos semestrals (90 hores)	255	-
Cursos d'estiu	107	-
Total HESP	362	0,00%
<i>Cursos a mida per a estudiants de grau</i>		
<i>Español para las profesiones médicas</i>	0	-
<i>Programa intensivo para alumnos procedentes de China</i>	0	-
Total oferta a mida per estudiants de grau	0	-
<i>Spanish Program</i>		
<i>Cursos del Spanish Program</i>	369	75,71%
<i>Curs d'escriptura acadèmica</i>	12	-20,00%
Total Spanish Program	381	69,33%
Total cursos d'espanyol	1.010	153,13%

Gràfic 15. Evolució del nombre d'estudiants del programa d'espanyol d'Idiomes UPF (curs 2017-18 a 2021-22)



5. Acreditació lingüística del PDI

a. Campanya informativa i d'actualització de dades i renovació del procés d'acreditació lingüística del PDI

A principis del curs 2021-22 es va iniciar una renovació del procés d'acreditació lingüística del PDI ([Decret 128/2010](#), de 14 de setembre, sobre l'acreditació del coneixement lingüístic del professor de les universitats del sistema universitari de Catalunya). Mitjançant Resolució del Rector de 18 de novembre del 2021, s'actualitza el circuit intern que permet (1) reconèixer aquesta acreditació, i (2) ampliar les vies que permeten a la UPF justificar l'assoliment de la suficiència lingüística en català en l'àmbit acadèmic. Amb l'actualització es facilita l'enviament d'informació per part del PDI mitjançant un formulari. A més, es renova la Comissió Avaluadora de l'Activitat Acadèmica realitzada en Català pel Professorat. Els membres de la nova Comissió, entre els quals hi ha la Comissionada i el Vicerector de Professorat, participen en la renovació del procés d'acreditació, així com el Servei de PDI, Idiomes UPF, i el Servei de Gestió Acadèmica.

El mes de gener s'inicia una campanya informativa i d'incentivació dirigida a tot el PDI de la UPF per tal d'informar-los del requisit de l'esmentat Decret. Primer, s'actualitza el web "Acreditació" del Portal de Les Llengües a la UPF per clarificar els requisits d'aquesta acreditació així com els procediments per sol·licitar-la. Segon, s'envien correus a Director(e)s de Departament, Degans i Cap d'UGA recordant-los la necessitat d'informar al professorat de nova contractació respecte al requisit i sol·licitant-los la seva col·laboració en la campanya informativa. Tercer, s'envien correus informatius al PDI el mes de febrer, juny i octubre de 2022 tot incentivant la presentació de la documentació pertinent en el cas del PDI no acreditat amb l'objectiu d'actualitzar la base de dades de la UPF. Quart, en diversos moments del curs es penjen notícies respecte al requisit i als procediments de l'acreditació a la pàgina d'entrada al web de la UPF així com a la Intranet del PDI al Campus Global.

A partir del mes de juny en aquests correus també s'informa de què, segons el Pla d'Enfortiment (veure apartat 2.b) signat pels rectors del Consell Interuniversitari de Catalunya de finals de maig de 2022, la via d'acreditació per assimilació a suficiència ha de desaparèixer. A finals de setembre es prepara la modificació de la normativa de la UPF que permetrà la seva adaptació a l'esmentat acord. Aquesta modificació es portarà a l'aprovació del Consell de Govern del 26 d'octubre de 2022.

El resultat d'aquesta campanya informativa i d'incentivació de l'acreditació durant el curs 2021-22 es pot veure a continuació.

b. Dades d'acreditació de coneixements suficients de català per a la docència

La Universitat Pompeu Fabra posa especial èmfasi a oferir formació i vies d'acreditació per al PDI que necessita acreditar el nivell C1 en català per complir d'aquesta manera amb el Decret 128/2010, de 14 de setembre, i per aquest motiu des del mes de febrer de 2022 i fins al setembre de 2022, la **Comissió Avaluadora de l'Activitat Acadèmica realitzada en Català pel Professorat de la UPF**, s'ha reunit un total de sis vegades i ha acreditat en nivell C1 o superior de català a un total de **413 PDI de la UPF**.



Així mateix, la UPF és seu oficial dels Certificats Interuniversitari de la Comissió Interuniversitària de Formació i Acreditació Lingüístiques de Catalunya (CIFALC), homologats per la Generalitat i al llarg del curs acadèmic 2021-2022 es van organitzar un total de cinc convocatòries d'exàmens oficials de català de diferents nivells amb un total de 322 candidats. S'ha de subratllar que d'entre aquests 322 candidats, **un total de 27 PDI de la UPF es van presentar als exàmens oficials CIFALC de català a la UPF per tal d'acreditar un nivell C1 o superior**.

c. Acreditació per a la docència en anglès

La UPF, que ha participat juntament amb tres altres universitats catalanes (UAB, UdG i UIC) en l'elaboració d'aquest certificat interuniversitari adreçat al personal interessat a acreditar la seva capacitació lingüística per a la docència en anglès en l'àmbit universitari, ha programat un total de dues convocatòries d'aquest examen amb un total de 31 candidats PDI.

Taula 6. Nombre de proves de certificació lingüística (català i anglès) per al PDI de la UPF (curs 2021-22).

Tipus d'acreditació		Nombre de participants
PDI Acreditacions oficials en català		
Acreditació suficient de català per a la docència	Comissió Avaluadora de l'Activitat Acadèmica realitzada en Català pel Professorat de la UPF	
	Comissió 17 febrer 2022	195
	Comissió 8 abril 2022	36
	Comissió 9 juny 2022	27
	Comissió 1 juliol 2022	36
	Comissió 20 juliol 2022	52
	Comissió 9 setembre 2022	67

	Total PDI acreditat en català a través de la Comissió	413
Certificats oficials interuniversitaris	Certificats interuniversitaris CIFALC de català realitzats a la UPF (únicament PDI, nivell C1 o C2) 	27
	Total PDI acreditat en català a través dels exàmens oficials CIFALC	27
Total PDI acreditat oficialment en català		440
PDI Acreditacions oficials en anglès		
Certificats oficials interuniversitaris	Certificat interuniversitari de capacitació del PDI per a la docència en anglès realitzats a la UPF 	31
	Total PDI acreditat en anglès per a la docència a través dels exàmens oficials CLUC-EMI	31
Total PDI acreditat oficialment en anglès		31
TOTAL PDI acreditat en català o anglès		471

6. Acreditació lingüística dels estudiants

a. Canvis relatius al requisit d'acreditació de terceres llengües

Des de fa anys, la UPF ha estat fomentant entre els estudiants de tots els graus l'aprenentatge i acreditació del seu nivell de competència en una tercera llengua per tal de complir amb l'article 211 de la Llei 2/2014, del 27 de gener, de mesures fiscals, administratives, financeres i del sector públic, que establia que els estudiants que haguessin iniciat els estudis universitaris de grau en una universitat catalana el curs 2014-2015 i posteriors havien d'acreditat, en acabar-los, el coneixement d'una llengua estrangera d'entre les establertes en les proves per a l'accés a la universitat (PAU), amb un nivell equivalent al B2 del Marc europeu comú de referència per a les llengües (MECR) del Consell d'Europa.

Tanmateix, segons el [Decret Llei 22/2021](#), de 5 d'octubre, deixa de ser obligatori per als estudiants que van iniciar estudis de grau en el curs 2018-2019 i posteriors acreditar un nivell B2 del Marc Europeu Comú de Referència d'anglès, alemany, francès o italià com a requisit per graduar-se, tot i que en aquest Decret s'hi esmenta la necessitat que els estudiants de grau assoleixin els coneixements i les competències suficients en, com a mínim, una llengua estrangera. Tan bon punt es va aprovar aquest nou decret, es va actualitzar la pàgina web informativa sobre aquest requisit d'acreditació (<https://www.upf.edu/web/llengues/acreditacio/acreditacio-professors>) i se'n va informar a totes les UGAs i responsables acadèmics de centres integrats i adscrits.

La UPF segueix considerant que la formació en llengües estrangeres dels nostres estudiants de grau és fonamental. Per tant, no només vol fomentar aquesta formació, sinó també reconèixer l'esforç dels estudiants que en els darrers anys s'han format en competències i coneixements lingüístics i han acreditat com a mínim el nivell B2 en una d'aquestes llengües. Així, l'equip de direcció de la universitat va decidir que es lliurarà un document d'acreditació i formació lingüístiques, com a complement al títol de graduat, a tots els estudiants de grau que es graduïn en el curs 2021-2022 o posteriorment i que en compleixin els requisits.

A més, la UPF continuarà vetllant perquè els estudiants de grau puguin assolir els coneixements en una tercera llengua. En aquest sentit, treballarà per incorporar als plans d'estudis les mesures que afavoreixin la formació en llengües estrangeres dels seus graduats i promourà la formació lingüística de tots els estudiants. Així mateix, continuarem implementant les mesures que, a partir de la data de publicació del Decret Llei, acordi el Consell Interuniversitari de Catalunya en relació amb l'acreditació de l'assoliment de competències lingüístiques dels graduats i amb les vies que serviran per demostrar el nivell de coneixements i les competències assolits. Finalment, mitjançant Idiomes UPF, la UPF continuarà oferint exàmens d'acreditació i cursos de llengües estrangeres subvencionats.

b. Acreditació del coneixement lingüístic per a la mobilitat

Idiomes UPF col·labora activament amb Relacions Internacionals en relació a l'acreditació del coneixement lingüístic de llengües estrangeres que els estudiants necessiten per poder demanar una estada a l'estranger. D'una banda, participa amb una xerrada informativa sobre el tema, d'altra banda assessora l'OMA per tal de resoldre dubtes i consultes sobre la validesa de determinats certificats i així mateix, organitza una convocatòria mensual de la Prova d'Acreditació de Competència Lingüística (PCCL), així com de la UPFluent dues vegades l'any, per tal d'oferir els estudiants de la UPF una forma ràpida d'acreditar-se a la UPF. L'import de la prova (75€) és objecte de devolució per als estudiants de grau que acreditin un nivell B2 o superior i demanin els Ajuts Parla 3 que ofereix l'AGAUR anualment.

Sobre el procés d'acreditació de llengua per a la Mobilitat, cal precisar que a la UPF es fa en dos moments: 1) per optar a les places (taules i criteris oficials i exempció dels 60 ECTS superats en anglès), i 2) per a l'admissió definitiva a la universitat de destinació.

— Proves de certificació de competència lingüística (PCCL)

Per a alumnes de grau, del grup UPF i públic extern: durant el curs acadèmic 2021-2022 s'han ofert 10 convocatòries de la Prova de Certificació de Competència Lingüística (PCCL) multinivell d'anglès en les quals un total de 278 inscrits han certificat el seu nivell d'anglès (B1 llindar, B2 avançat o C1 de domini funcional MECR) en funció del seu resultat. Així mateix, s'han programat 5 convocatòries d'altres llengües: de francès, amb un total de 25 participants, d'italià amb un total de 13 participants, d'alemany amb un total de 23 participants, de català amb un total de 5 participants i d'espanyol amb un total de 2 participants. Segons dades de la convocatòria Mobint 2021-22, el 88% dels estudiants de la UPF que marxen s'acrediten. Són els millors resultats del SUC, en absolut i en relatiu, en el marc de la convocatòria Mobint.

— Foreign Language University English Test (UPFluent)

La *Foreign Language University English Test* (UPFluent) de la UPF, dissenyada i administrada pel nostre programa d'idiomes, és una prova binivell que acredita els següents nivells del Marc Europeu Comú de Referència per a les Llengües (MECR): B2 (avançat) o C1 (domini operatiu eficaç). El certificat de la UPFluent disposa dels segells de qualitat CertAcles i CLUC i està reconegut per la institució EALTA, la qual atorga reconeixement internacional a aquest certificat. Es va realitzar una convocatòria al mes de novembre amb un total de 81 inscrits.

Taula 7. Nombre de proves de certificació PCCL i UPFluent (curs 2021-2022)

Tipus d'acreditació		Nombre de participants
Acreditació per a membres de la comunitat UPF		
Proves de certificació de competència lingüística (PCCL) de la UPF	Anglès	278
	Alemany	23
	Francès	25
	Italià	13
	Català	5
	Espanyol	2
	Total PCCL	346
UPFluent	UPFluent d'anglès amb segell CertAcles i CLUC	81
	Total UPFluent	81
	TOTAL proves de certificació	427

7. Foment d'ús i aprenentatge de llengües

a. Premis per fomentar l'ús de la llengua catalana: millor tesi doctoral i d'altres

A l'inici del mandat el maig de 2021, el Rector de la UPF va anunciar la seva voluntat d'impulsar accions des del nou Comissionat de Política Lingüística de la UPF que possessin en valor l'ús del català a la universitat i que en promoguessin el seu ús. Una de les mesures proposades per l'ERR esmentat més amunt va ser la convocatòria d'un premi a la millor tesi doctoral escrita en català (veure les bases a l'annex d'aquest document). Aquesta proposta va ser també recollida en un dels Acords del Claustre de la UPF de l'1 de desembre de 2021 i en el Pla d'actuacions per al 2022 i el 2023 en relació amb l'ús del català a la UPF de gener del 2022.

Emmarcat en aquest context, la Comissionada de Política Lingüística, amb les contribucions dels membres de la Comissió de Política Lingüística, la Directora de la Càtedra Pompeu Fabra i altres membres del Consell de Direcció de la universitat, prepara les primeres bases del Premi a la millor tesi doctoral escrita en català a la Universitat Pompeu Fabra. Aquestes bases s'aproven al Consell de Govern del 15 de juny de 2022 (<https://www.upf.edu/web/universitat/sessio-de-15-de-juny-del-2022>). El Premi té com a objectiu posar en valor l'ús del català com a llengua acadèmica i de recerca i d'estimular-ne i visualitzar-ne aquest ús en la redacció de les millors tesis doctorals defensades a la UPF. L'objectiu final és el de prestigiar el català com a llengua científica i acadèmica i de normalitzar-ne plenament el seu ús en l'àmbit de la recerca d'alta qualitat al mateix nivell que d'altres llengües d'abast internacional.

Ateses les bases que regeixen la concessió d'aquest Premi, el Rector convoca amb data del 15 de setembre de 2022 el Premi a la Millor Tesi Doctoral escrita en català 2022. A l'Apèndix podeu trobar el text de la convocatòria. Està previst que aquest premi es resolgui a mitjans de desembre de 2022.

En línia amb aquest premi, la Comissionada de Política Lingüística, amb les contribucions dels membres de la Comissió de Política Lingüística i altres membres del Consell de Direcció de la universitat, estan també preparant les bases del que serà el Premi al millor treball de fi de grau escrit en català. El Pla d'Actuacions esmentat més amunt també preveu un Premi al millor treball de fi de màster escrit en català, les bases del qual es plantejaran en els propers mesos.

b. Voluntariat Lingüístic

A diferència dels cursos 2019-2020 i 2020-2021, que es van veure molt afectats per les restriccions causades per la pandèmia de Covid, durant el curs 2021-2022 s'han pogut realitzar totes les activitats i visites programades, que en total han estat 38, des del 25 de setembre del 2021 fins a l'11 de juny del 2022.

D'aquestes 38 visites o activitats que s'han ofert als estudiants internacionals per ajudar-los a conèixer i a descobrir tant Barcelona com la resta de Catalunya, 14 s'han ofert en el primer trimestre, 12 en el segon, i 12 en el tercer. D'aquestes, 21 activitats s'han fet en llocs d'interès de Barcelona, i les 17 restants s'han fet en llocs d'interès de la resta de Catalunya, incloent-ne una a Andorra i una altra a la Catalunya Nord. Un total de 27 d'aquestes activitats s'han fet en dissabte, 10 s'han fet en un dia entre setmana, i una va durar tot un cap de setmana. Hi han participat un total d'uns 2.300 estudiants, amb més de 3.900 quilòmetres recorreguts en autocar i més de 16.000 fotografies publicades als nostres perfils a les xarxes socials (Facebook i Instagram). A més, com ja es feia cada any abans de la pandèmia, aquest any hem tornat a filmar i a publicar un vídeo institucional del Voluntariat Lingüístic (en la visita que vam fer al maig a Banyoles, Besalú i Castellfollit de la Roca), i que es pot veure al canal de Youtube del VL.

Com a complement a les visites i activitats presencials que s'han programat durant tot el curs, s'han enviat també un total de 19 missatges amb consells per al cap de setmana, amb una periodicitat quinzenal, per tal que els estudiants poguessin també fer altres activitats pel seu compte que els permetessin completar els seus coneixements sobre Barcelona i Catalunya i gaudir de la seva experiència aquí. La pràctica d'enviar consells per al cap de setmana es va iniciar el curs passat, amb periodicitat setmanal, per suplir les activitats presencials durant els mesos de confinament, però com que va ser una experiència molt positiva i molt ben rebuda pels estudiants aquest curs hem decidit mantenir els consells per al cap de setmana, si bé amb una periodicitat quinzenal.

I, finalment, el programa de Voluntariat Lingüístic ha continuat gestionant el programa de parelles lingüístiques, amb força èxit de participació. Així durant tot el curs s'han format 360 parelles i trios lingüístics: 144 el primer trimestre, 155 el segon i 61 el tercer, a partir de les sol·licituds realitzades per 393 estudiants catalans i 383 estudiants internacionals. Per col·lectius, destaca que hi han participat molts més estudiants de grau (el 75,31%) que no pas estudiants de postgrau (el 16,63%), mentre que el 8,06% restant correspon a professors, personal d'administració i serveis i antics alumnes. Per sexes, el 68,52 % de sol·licitants són dones, i el 31,48%, homes. Pel que fa a les franges d'edat, la gran majoria dels participants (el 86,72%) tenien entre 18 i 25 anys, mentre que el 13,28% restant tenia més de 25 anys. Per campus, el de la Ciutadella ha estat el campus de la major part dels participants (el 74,33%) en el programa de parelles lingüístiques, mentre que el 25,10% provenien del campus del Poblenou, i un percentatge molt petit (el 0,57%) eren del campus del Mar, de l'IDEC, de l'ESCI o l'edifici Mercè.

Pel que fa a les llengües, en conjunt s'han demanat o ofert una trentena de llengües, tan diverses com l'anglès o el català, però també el swahili, el polonès, l'hebreu o el finlandès. Pel que fa als estudiants catalans, el 4,37% han ofert només català, el 88,13% han ofert tant català com castellà, i el 7,50% ha ofert només castellà. L'anglès ha estat tant la llengua més demanada pels estudiants catalans (present en el 69,87 % de les sol·licituds) com la llengua més oferta pels estudiants internacionals (present en el 77,29% de les sol·licituds). A més, altres llengües com el francès, l'italià o el xinès també han tingut una presència notable durant els tres trimestres. Finalment, pel que fa als estudiants internacionals, el 10,28% han demanat únicament català, el 19,98% han demanat tant català com castellà i el 69,74% restant han demanat únicament castellà.

A la pàgina del Voluntariat Lingüístic (<https://www.upf.edu/web/voluntariat-linguistic/mmeoria-d-activitats-del-curs-2021-2022>) es pot trobar el detall de les visites i activitats que s'han ofert durant el curs 2021-2022.

c. Mínor en Plurilingüisme

Reconèixer l'esforç i la dedicació en la formació en llengües estrangeres que els estudiants de la UPF han realitzat a la Universitat durant el seu període de formació, més enllà del seu itinerari formatiu principal, és l'objectiu d'aquest Mínor en Plurilingüisme, que, en últim terme, vol potenciar el domini de dues o més llengües estrangeres. L'enfocament plurilingüe posa l'accent en el desenvolupament d'una competència comunicativa a la qual contribueix tot el coneixement i l'experiència lingüística i en la qual les llengües s'interrelacionen i interactuen.

Els mínors de la UPF estan organitzats al voltant d'activitats formatives que poden ser assignatures de titulacions oficials i d'altres tipus d'activitats acadèmiques. D'aquesta manera, combinant les assignatures amb d'altres activitats l'estudiant adquireix competències i continguts diferents. En el cas del Mínor en Plurilingüisme, l'estudiant el pot assolir superant assignatures de diferents graus, cursos d'Idiomes UPF i certificats acreditatius. Per superar aquest mínor, l'estudiant ha de tenir formació com a mínim en dues llengües diferents de la pròpia.

Enguany, hi ha hagut 26 estudiants amb expedient d'aquest mínor, 12 amb el mínor tancat i 14 que l'estan cursant. No s'ha recollit cap incidència ni queixa.

d. Campus Plurilingüe

Cursos d'introducció a diferents llengües i cultures (francès, italià, alemany, àrab, xinès i rus): la Universitat Pompeu Fabra aposta per un perfil multilingüe i intercultural que permeti als membres de la seva comunitat tenir coneixements de diferents llengües i cultures d'arreu del món per tal de ser ciutadans globals. Per aquesta raó va posar en marxa novament el Campus Plurilingüe UPF al mes de juliol de 2022 per convidar els participants a conèixer fins a quatre llengües i cultures diferents al llarg del mes de juliol amb un preu molt reduït i cursos presencials.

Aquesta iniciativa, oberta als membres de la comunitat UPF així com a la societat en general, va registrar un total de 43 inscrits.

e. EUTOPIA

La Universitat Pompeu Fabra forma part de l'aliança EUTOPIA juntament amb nou universitats més: Universitat Lliure de Brussel·les, Universitat Politècnica de Dresden, Universitat de Göteborg, Universitat NOVA de Lisboa, Universitat de Ljubljana, Universitat CY de París, Universitat Babes-Bolyai de Romania, Universitat Ca'Foscari de Venècia i Universitat de Warwick.

L'aliança EUTOPIA s'emmarca en un projecte internacional de gran rellevància, que treballa de manera col·laborativa per crear una comunitat acadèmica connectada, inclusiva i multilingüe. La iniciativa, finançada per la Comissió Europea, pretén adaptar el model d'educació superior als reptes i necessitats del segle XXI i augmentar la qualitat, la competitivitat, la mobilitat i l'atractiu acadèmic d'un futur campus europeu.

EUTOPIA aspira a ser una *multiversitat*, amb una forta agenda multilingüe, multicultural i multidisciplinària, capaç de provocar impactes a escala planetària i abordar objectius de desenvolupament sostenible d'abast mundial. És per aquest motiu que l'aliança forma part del subgrup FOREU sobre multilingüisme en el marc del qual s'ha reunit periòdicament al llarg dels tres anys del projecte, i en què s'han compartit estratègies i bones pràctiques acadèmiques. El Fòrum és un grup informal, constituït per la majoria d'aliances seleccionades en la primera ronda, i establert per reflexionar conjuntament sobre temes transversals de gran interès. Tots els membres de l'aliança que participen en aquest subgrup comparteixen l'objectiu i el compromís de treballar en espais innovadors d'aprenentatge multilingüe i en la implementació de polítiques lingüístiques. Aquest subgrup aporta una estructura i una dinàmica que facilita l'aprenentatge i l'intercanvi mutu, en un context no-competitiu i altament transformador i ajuda a crear un alt impacte en l'àmbit del multilingüisme en l'educació superior.

Cal destacar també el fet que una de les 30 *learning communities* del WP2 EUTOPIA *Educational Model* és una unitat dedicada exclusivament al multilingüisme i a les llengües, on s'han fet diversos actes i activitats adreçades a estudiants. Per part de la UPF, la *learning community Multilingualism and Diversity* ha estat coordinada pel professor Vicent Climent i ha despertat molt interès entre els estudiants de Traducció i Interpretació. Alguns d'aquests estudiants han obtingut una beca EURSS (EUTOPIA Undergraduate Research Support Scheme) i han fet una estada curta en una universitat membre de l'aliança; d'altres han presentat una comunicació durant la VIII Jornada de la Càtedra Pompeu Fabra que va tenir lloc el passat 3 i 4 de novembre.

Les dades de què disposem ens confirmem que les *learning communities* han propiciat una destacada interacció i proliferació de llengües i, en molts casos, han actuat com a incentius per a l'ús de diferents dissenys i formats pedagògics. Els estudiants han traspassat fronteres lingüístiques amb èxit i han utilitzat llengües globals i locals per difondre les seves tasques i activitats.

Arran d'aquesta *learning community*, actualment s'està treballant en una proposta de política lingüística que pugui ser compartida per totes les universitats membres de l'aliança. Aquest és un repte important, no gens fàcil, especialment ara que en entrem en la segona fase del projecte i s'han incorporat quatre universitats més, cadascuna amb una llengua oficial diferent.

f. Ajuts PARLA 3

Els estudiants de grau de la UPF que facin cursos d'Idiomes a IDIOMES UPF (o d'altres institucions reconegudes) o s'acreditin a través de les PCCL de la UPF, poden demanar els Ajuts Parla 3 que l'AGAUR ofereix anualment. Al curs 2021-2022 hi havia tres modalitats d'Ajuts (Més informació a <https://agaur.gencat.cat/ca/beques-i-ajuts/convocatories-per-temes/Ajuts-per-promoure-la-formacio-i-lacreditacio-de-terceres-llenguees-per-als-estudiants-matriculats-en-una-universitat-catalana-LINB2>):

- Modalitat A (Formació): Els estudiants de grau d'una universitat catalana, **en superar un curs d'anglès, francès, alemany o italià de nivell A2 i fins al nivell B2.2 (inclòs) a IDIOMES UPF (o d'altres institucions reconegudes) poden recuperar 350 €** a través dels Ajuts Parla3.
- Modalitat B: Els estudiants de grau d'una universitat catalana que **acreditin un nivell B2 (o superior) d'anglès, francès, alemany o italià a través de la PCCL de la UPF (o d'altres proves reconegudes) poden recuperar els 75 € de l'import de la prova** a través dels Ajuts Parla3.
- Modalitat C: Els estudiants de grau d'una universitat catalana que són becaris (beca Equitat o una beca de caràcter general per a estudis postobligatoris) poden sol·licitar

fins a 600€ per tal de fer **un curs d'anglès, alemany, francès o italià de nivell A2 i fins al nivell B2.2 inclòs en Idiomes UPF (o altres institucions reconegudes).**

8. Càtedra Pompeu Fabra

Promoció del coneixement i de l'ús de la llengua catalana en la docència i per part dels estudiants

- S'han ofert **tres cursos de llengua i cultura catalanes** destinats als estudiants internacionals de la Universitat a través d'Idiomes UPF: dos mòduls sobre els elements bàsics relatius a la llengua, la cultura i la nació catalanes, i un taller més breu sobre la situació de la llengua i la cultura catalanes en el seu context. Aquests cursos formen part de l'anomenat Landing Programme de la UPF. Se n'ha garantit la continuïtat per al curs 2022-2023.

Dinamització i promoció de l'ús del català i extensió cultural

- Els dies 4 i 5 de novembre del 2021 es va dur a terme, en col·laboració amb l'Institut d'Estudis Catalans, la **Setena Jornada de la Càtedra Pompeu Fabra**, que es va titular "**Model de llengua, variació lingüística i ensenyament**". A la Jornada, hi van participar com a ponents Miquel Àngel Pradilla, catedràtic de Sociolingüística Catalana de la Universitat Rovira i Virgili i membre de la Secció Filològica de l'IEC; Cinta González, mestra de l'escola Les Pinediques de Taradell; Puri Pinto, filòloga i professora de llengua i literatura catalanes a l'ensenyament secundari, i Jordi Matas, catedràtic de Ciència Política i vicerector de Relacions Institucionals, Comunicació i Política Lingüística de la Universitat de Barcelona. En aquesta edició, la Jornada va ser híbrida i es va dur a terme presencialment a l'Institut d'Estudis Catalans i a la Universitat Pompeu Fabra, i en línia a través de la plataforma Zoom.
- S'han publicat, tant en versió paper com digital, les actes de la **Sisena Jornada de la Càtedra Pompeu Fabra: "Accions polítiques sobre la llengua: adequació i eficàcia"**, en la qual van participar Avel·lí Flors, Maria Sabaté-Dalmau, Marina Massaguer i Vicent Climent-Ferrando. Aquesta publicació es va presentar durant l'acte d'inauguració de la Setena Jornada.
- **Difusió de la publicació de les actes de la Sisena Jornada de la Càtedra Pompeu Fabra a través de la web i les xarxes socials.**
- S'ha planificat la **Vuitena Jornada de la Càtedra Pompeu Fabra**, que es dedicarà al tema del "**Compromís de la universitat amb la llengua catalana: reptes i oportunitats**", i tindrà lloc els dies 3 i 4 de novembre del 2022. Enguany, tindrà un format especial: una conferència com a obertura de la Jornada, el dijous dia 3, i dues ponències i una taula rodona de clausura al matí de l'endemà. Tenint en compte l'èxit d'assistents de la Setena Jornada, es preveu tornar a fer-la en format híbrid.
- S'han dissenyat i s'han editat les actes de la **Setena Jornada: "Model de llengua, variació lingüística i ensenyament"**, tant en suport paper com en format digital. Les actes es presentaran en l'acte d'inauguració de la Vuitena Jornada.

- S’ha finançat i s’ha coordinat el projecte **”Els discursos mediàtics sobre multilingüisme a Catalunya. Proposta d’anàlisi”**, en el qual han participat Vicent Climent-Ferrando (investigador principal), membre de la càtedra UNESCO de Polítiques Lingüístiques per al Multilingüisme i professor de la UPF; Albert Morales Moreno, professor de la Universitat de Ginebra, i Maria Sabaté-Dalmau, professora de la Universitat de Lleida. El projecte es va iniciar el juliol del 2021 i finalitzarà el juliol del 2022. Un cop acabat, se’n publicaran els resultats a la pàgina web de la càtedra Pompeu Fabra.
- S’està treballant en l’edició i publicació d’un recull de poemes dedicats a Pompeu Fabra, elaborat per August Bover i Jordi Mir, membres de la Secció Filològica de l’Institut d’Estudis Catalans.

Previsions del curs 2022-23

La Càtedra Pompeu Fabra —que té com a objectius, any rere any des de la seva creació, la difusió dels recursos docents en llengua catalana i la promoció d’accions en favor de l’ús i la qualitat de la llengua catalana a la Universitat, en el context d’una societat alhora local i global, i doncs, catalana i multilingüe— ha organitzat la **Vuitena Jornada de la Càtedra Pompeu Fabra**, que es dedicarà al tema del **”Compromís de la universitat amb la llengua catalana: reptes i oportunitats”** (3 i 4 de novembre), ha editat les actes de la **Setena Jornada: “Model de llengua, variació lingüística i ensenyament”**, tant en suport paper com en format digital.

Així mateix ha finançat el projecte **”Els discursos mediàtics sobre multilingüisme a Catalunya. Proposta d’anàlisi”**, en el qual han participat Vicent Climent-Ferrando (investigador principal), membre de la càtedra UNESCO de Polítiques Lingüístiques per al Multilingüisme i professor de la UPF; Albert Morales Moreno, professor de la Universitat de la Universitat Oberta de Catalunya, i Maria Sabaté-Dalmau, professora de la Universitat de Lleida.

La Càtedra ha donat suport al **Premi a la millor tesi doctoral escrita en català** a la Universitat Pompeu Fabra, promogut per la Comissionada de Política Lingüística i ha participat en la redacció de les Bases. També ha treballat en l’edició i publicació d’un recull de **poemes dedicats a Pompeu Fabra**, elaborat per August Bover i Jordi Mir, membres de la Secció Filològica de l’Institut d’Estudis Catalans. I, finalment, la Càtedra Pompeu Fabra està organitzant, conjuntament amb la vicerectorat Transformació Educativa, Cultura i Comunicació, el **Dia Pompeu Fabra** per al 20 de febrer de 2023.

9. Comunicació i difusió

a. Actualització del portal “Les llengües a la UPF”

Al llarg del curs acadèmic, s’ha anat actualitzant el portal “Les llengües a la UPF” amb l’objectiu de: (1) actualitzar la informació relativa a normatives i protocols (veure Seccions 1, 3, 5, i 6 d’aquest informe), (2) afegir més informació relativa a les llengües i la política lingüística a la universitat (veure pàgina web “[Política lingüística](#)” del portal i nous informes i memòries), i (3) millorar la visualització de la informació mitjançant pestanyes noves específiques (com la de “[Seguretat lingüística i incidències/queixes](#)”) i icones noves per facilitar la navegació mitjançant el telèfon mòbil. Com és costum, les actualitzacions s’han dut a terme en les tres llengües del portal. La previsió del proper curs és canviar la imatge gràfica del portal així com l’organització de la informació.

b. Avaluació de la qualitat lingüística de la web institucional

L’avaluació de la qualitat lingüística de les webs de les universitats la duu a terme el Departament d’Universitats, segons els paràmetres descrits a les BASES DEL SISTEMA D’AVALUACIÓ DE LA QUALITAT LINGÜÍSTICA DEL CONTINGUT DELS WEBS DE LES UNIVERSITATS CATALANES, sobre la base d’uns textos en català i en anglès triats aleatòriament. Els resultats de la darrera edició (2022) són a grans trets semblants als d’altres anys.

La informació que es presenta aquí procedeix de l’informe que el Departament d’Universitats ha enviat a la UPF. Tal com indica l’esmentat informe, els resultats NO s’han de prendre com a valoració de les actuacions dels Serveis Lingüístics de les universitats respectives; el sistema d’avaluació establert per a l’any 2022 només valora la qualitat lingüística del continguts de les pàgines web publicades per les universitats catalanes, no entra a valorar si aquests continguts han estat revisats o no pels Serveis Lingüístics, o si s’han tingut en compte o no les correccions prèvies fetes per aquests Serveis. És responsabilitat de cada universitat avaluar el procés intern de creació/revisió dels continguts de les pàgines web, detectar l’origen dels errors i establir el cicle de treball correcte per millorar la qualitat a partir de l’anàlisi dels resultats presentats en aquesta avaluació.

Català

Els resultats de les taules que es mostren a continuació corresponen a l’avaluació de la qualitat lingüística del document generat per la Secretaria d’Universitats i Recerca a partir del contingut de diferents pàgines web de la Universitat Pompeu Fabra.

En aquest document esmentat anteriorment, els aspectes següents s'han marcat com a comentaris, però no s'han computat com a error:

- Problemes derivats de l'aplicació o no dels *Criteris de traducció de noms, denominacions i topònims* de la DGPL
- Problemes de format (per exemple, negretes, cursives o punts volats) que es considerin no rellevants per a la comprensió del text o que puguin provenir de la conversió de les pàgines HTML a MS Word per a la revisió
- Determinats anglicismes que es poden considerar acceptables en el món universitari, si es manté un criteri coherent de redacció
- Manca de coherència lleu entre textos diferents d'una mateixa universitat, si el criteri general de redacció és acceptable.

Taula 8. Avaluació del català a la web institucional: resum de resultats

Data	20/06/2022	
Universitat	UPF	
Llengua	Català	
Font dels documents	Web de la UPF	
Núm. de paraules	3984	
Tipologia d'error	Errors lleus	Errors greus
1. Lèxic	5	0
2. Sintaxi	3	0
3. Omissió	2	0
4. Morfologia	1	0
5. Ortografia	1	0
6. Puntuació	3	0
7. Miscel·lani		0
TOTAL	15	0

Paraules	3984
Errors lleus	15
Errors greus	0
Valoració global	8,117

Anglès

Els resultats de les taules que es mostren a continuació corresponen a l'avaluació de la qualitat lingüística del document generat per la Secretaria d'Universitats i Recerca a partir del contingut de diferents pàgines web de la Universitat Pompeu Fabra.

En aquest document esmentat anteriorment, els aspectes següents s'han marcat com a comentaris, però no s'han computat com a error:

- Problemes relacionats amb criteris de redacció o traducció de noms propis, organismes, lleis, departaments, o elements similars, que mantinguin la coherència interna dins d'una mateixa universitat
- Manca de coherència lleu entre textos diferents d'una mateixa universitat, si el criteri general de redacció és acceptable
- Problemes de format (per exemple, negretes o cursives) que es considerin no rellevants per a la comprensió del text o que puguin provenir de la conversió de les pàgines HTML a MS Word per a la revisió

Taula 9. Avaluació de l'anglès a la web institucional: resum de resultats

Data	20/06/2022	
Universitat	UPF	
Llengua	Anglès	
Font dels documents	Web de la UPF	
Núm. de paraules	4023	
Tipologia d'error	Errors lleus	Errors greus
1. Lèxic	17	0
2. Sintaxi	4	0
3. Omissió	0	0
4. Morfologia	6	0
5. Ortografia	3	0
6. Puntuació	0	0
7. Miscel·lani	1	0
TOTAL	31	0

Paraules	4023
Errors lleus	31
Errors greus	0
Valoració global	6,147

NOTA: Cal tenir en compte que els errors en llengua anglesa es ponderen al 50% respecte als errors en llengua catalana. Per tant, la valoració final dels resultats en anglès no és la indicada aquí, sinó la que resulta de l'aplicació d'aquesta ponderació al 50% dels errors, que és la que es facilitarà a les universitats amb la valoració global dels objectius lingüístics.

Annexos

➤ **Annex 1: Bases del Premi a la Millor tesi doctoral escrita en català**

Podeu trobar aquestes bases a l'enllaç <https://seuelectronica.upf.edu/bases-del-premi-a-la-millor-tesi-doctoral-escrita-en-catala-a-la-universitat-pompeu-fabra>

➤ **Annex 2: Relació de gràfics i taules**

Gràfics

- Gràfic 1. Hores de docència impartides als graus segons la llengua del PDI informada (%) (cursos 2016-17 a 2022-23) (excepte graus impartits exclusivament en anglès, interdisciplinaris i UCA de Traducció i Ciències del Llenguatge)
- Gràfic 2. Hores de docència impartides als graus segons la llengua del PDI informada (%) (cursos 2016-17 a 2022-23)
- Gràfic 3. Llengua en la qual s'ofereix la docència als graus el 1r trimestre del curs per centres (cursos 2021-22 i 2022-23) (tots els graus excepte els graus impartits exclusivament en anglès, els interdisciplinaris i els de la UCA de Traducció i Ciències del Llenguatge).
- Gràfic 4. Llengua en la qual s'ofereix la docència als graus per centres (cursos 2021-22 i 2022-23) (tots els graus excepte els graus impartits exclusivament en anglès, els interdisciplinaris i els de la UCA de Traducció i Ciències del Llenguatge).
- Gràfic 5. Llengua en la qual s'ofereix la docència als graus el 1r trimestre del curs per centres (cursos 2021-22 i 2022-23), inclou tots els graus de tots els àmbits
- Gràfic 6. Llengua en la qual s'ofereix la docència als graus per centres (cursos 2021-22 i 2022-23).
- Gràfic 7. Hores de docència impartides als màsters segons la llengua del PDI informada (%) (cursos 2016-17 a 2021-22)
- Gràfic 8. Llengua en la qual s'ofereix la docència als màsters per centres (curs 2021-22)
- Gràfic 9. Tesis segons la llengua de redacció (cursos 2016-17 a 2021-22).
- Gràfic 10. Tesis segons l'idioma de redacció per Programa de Doctorat (curs 2021-22).
- Gràfic 11. Tesis segons l'idioma de redacció per Programa de Doctorat (curs 2020-21).

- Gràfic 12. Evolució del nombre de participants en el programa d'ensenyament de llengües per al PDI (cursos 2017-18 a 2021-22).
- Gràfic 13. Evolució del nombre de participants al programa d'ensenyament de llengües per al PAS (cursos 2017-18 a 2021-22).
- Gràfic 14. Evolució del nombre d'estudiants del programa de català d'Idiomes UPF (cursos 2017-18 a 2021-22).
- Gràfic 15. Evolució del nombre d'estudiants del programa d'espanyol d'Idiomes UPF (curs 2017-18 a 2021-22)

Taules

- Taula 1. Formació del PDI UPF en anglès (curs 2021-22)
- Taula 2. Formació del PDI UPF en català (curs 2021-22)
- Taula 3. Nombre de participants als cursos d'anglès i català a mida per al PAS (curs 2021-22)
- Taula 4. Nombre d'estudiants del programa de català d'Idiomes UPF (curs 2021-22)
- Taula 5. Nombre d'estudiants del programa d'espanyol d'Idiomes UPF (curs 2021-22)
- Taula 6. Nombre de proves de certificació lingüística (català i anglès) per al PDI de la UPF (curs 2021-22)
- Taula 7. Nombre de proves de certificació PCCL i UPFluent (curs 2021-2022)
- Taula 8. Avaluació del català a la web institucional: resum de resultats
- Taula 9. Avaluació de l'anglès a la web institucional: resum de resultats



**Universitat
Pompeu Fabra**
Barcelona